

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Зеврејска бр. 15.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Фришмер Софиа - Сока.
Занимање — Zanimanje	Приватна
Држављанство — Državljanstvo	Аустријанка
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	14. VI 1908. год.
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Београд
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Београд - Аустрија
Брачно стање — Брачно stanje	Удата
Вера — Vera	Моравска
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majчино devojачко prezime	Бисопа - проф. Мандел
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom другом месту: selo, srez, Banovina	Београд

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

14. VI 1933. год.
Београд

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upraviteљ-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas	<i>муж</i>	коса kosa	<i>кратка</i>	бркови brkovi	<i>[линија]</i>
лице lice	<i>овално</i>	нос nos	<i>[линија]</i>	брада brada	<i>[линија]</i>
очи oci	<i>зелена</i>	уста usta	<i>[линија]</i>	нарочити значи naroč. znaci	<i>[линија]</i>

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odлази
<i>14. VI 1933</i>	<i>Фебрујска</i>	<i>15</i>	<i>Царк Мешулан</i>	<i>24. VI 33</i>	<i>Бео</i>

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД